



Голас Пружаны

№ 9 (25)
Чацвер, 5 красавіка
2001 года

Штотыднёвая незалежная грамадска-палітычная газета

Кошт свабодны

2 старонка
ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ
ПІТАЕ **ВЛАСТЬ**

3 старонка
НОВАЯ
ЖИЗНЬ
10 СПОСОБОВ НАЧАТЬ ЖИЗНЬ С НАЧАЛА

4 старонка
АНЕКДОТЫ

Семен Домаш ГОТОВИТ КОМАНДУ

В Гродненской области создана областная инициативная группа по поддержке Семёна Домаша - одного из возможных кандидатов на пост президента Республики Беларусь.

Такое решение было принято на расширенном заседании координационного комитета "Гродненская инициатива", в который входят 34 влиятельных общественных, профсоюзных и политических организации города и области.

Как отмечалось на заседании, на сегодняшний день аналогичные группы уже созданы в Могилеве, Витебске и Солигорске. В течение нескольких ближайших недель они будут созданы также во всех областных и большинстве районных центров страны - такое намерение выразили лидеры общественных, профсоюзных организаций и политических партий более чем 60 городов. На заседании комитета Семён Домаш определил критерии, которыми, по его мнению, должны обладать руководители инициативных групп. Это должны быть влиятельные и авторитетные люди, способные на компромиссы, а также хорошие организаторы, которые воспринимаются всеми демократическими организациями.

В ходе заседания Семён Домаш дал ответ на вопрос, как развиваются его отношения с тройкой других возможных претендентов на пост президента страны - Владимиром Гончариком, Павлом Козловским и Михаилом Чигирем. "Никакого разделения между мной и "тройкой" нет. Мы регулярно встречаемся, обсуждаем программу совместных действий, проводим консультации по избирательной платформе", - отметил Семён Домаш.

БелаПАН

Дзень смеху ў Пружане

Больш за трыста маладых людзей сабралася ў мінулую нядзелю ў Пружанскім ГДК на святкаванні Дня Смеху. Гумарэскі, анекдоты, інтэрмедый, а таксама конкурсы, песні і танцы стварылі атмасферу добрага настрою ўсім, хто гэтага хацеў.



На здымку - кажны адпачывае як умее



Прошло без малого 7 лет с того светлого момента, когда к власти в нашей стране пришел, мы не побоимся этого слова, гений своей эпохи, видный ученый в области общественного устройства - А.Г. Лукашенко.

Эти 7 лет пролетели так быстро, как 5 лет, которые записаны в Конституции.

И теперь, мы, с гордостью можем поговорить о тех достижениях, которых добилась наша страна за тот «короткий» промежуток времени, когда у власти был А.Г. Лукашенко.

За это время Александр Григорьевич превратился из неопытного директора совхоза, из страстного борца с коррупцией - в Вождя белорусского пролетариата.

Опираясь на широкую поддержку народа, а это сегодня аж 25% населения, наш президент смог объединить этих людей вокруг их общей идеи, которую можно сформулировать так:

«Наша цель - это «чарочка и шварочка». А все остальное - это происки мирового империализма.»

Президентом был выбран правильный курс. В одном из

БЛАГОДАРСТВЕННОЕ ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

своих выступлений он сказал: «Я свой народ за цивилизованным миром не поведу. "И это правильно. Зачем нам цивилизация. Нам бы поближе к животному миру, к матушке природе».

Мы должны идти не за цивилизованным миром, а за прогрессивным человечеством. За такими высокоразвитыми странами, как Ирак, Иран, Куба и некоторые другие государства африканского региона.

Нам не нужны инновации, инвестиции, факсы, модемы и прочие антисоветские, прозападные штучки.

Мы должны претворить в жизнь лозунг, который сформулировал известный белорусский классик:

«Мужик белорус - это пан косы и сохи, а не какого-то там кампутара!»

Спасибо вам, наш президент, что лично вы и десятки других видных деятелей на-

шего государства каждый год с косами и граблями выходите на просторы нашей Родины и личным примером вдохновляете народ на трудовые подвиги. Ведь «экономика должна быть экономной»! Зачем гонять трактора, другие машины и механизмы, сжигать дорогое топливо, когда человек может все сделать своими руками.

Ваш тезис о том, что «для того, чтобы нормально жить сегодня, надо просто дикое руководство к действию всему нашему народу. Ведь если дико работать, то можно и трактор перепхать, тогда необходимость в машинах и механизмах отпадет сама собой».

Спасибо, вам, всеми нами очень любимый А.Г., за бесплатное образование. А то, что оно «есть» могут подтвердить тысячи студентов и их родители. Как и то, что бес-

платное образование дешевле, чем платное.

Спасибо, что победили коррупцию. Особенно за то, что вывели на чистую воду самого крупного взяточника всех времен и народов - С. С. Шушкевича. Более крупной взятки, чем полкилограмма гвоздей, в мировой практике, наверное, не было.

Особая благодарность за «любовь» к родному языку. За то, что люди стали говорить отдельные слова и фразы на родном языке. Как говорится, «дикий работы» не заканчивался никогда. Берегите себя. Тех кондиционеров, которые приобретены для вас и руководителей вашей вертикали, в условиях нашего субтропического климата и регулярных выплат зарплат, явно не достаточно.

Помните, ваше здоровье нам дороже всего!!!

Благодарные жители Пружанского района

стильным миром. Ведь решением Госстандарта о снижении требований к качеству зерна, вы, уважаемый А.Г., позволяете нам побыть и в свинной, и в коровьей шкуре. Теперь и мы можем откусать продуктов из зерна того качества, которое раньше шло только на корм скоту.

Спасибо за то, что «бережете» и любите природу. Правильно, что, ваше управление делами под корень вырубает Беловежскую Пушу, скоро она сама пропадет. Главное, что деньги от продажи древесины пошли, на «повышение благосостояния» жителей нашего района.

Спасибо за все.

Хотелось бы, чтобы этот вечный кайф «чарки и шварчки», «дикий работы» не заканчивался никогда. Берегите себя. Тех кондиционеров, которые приобретены для вас и руководителей вашей вертикали, в условиях нашего субтропического климата и регулярных выплат зарплат, явно не достаточно.

Помните, ваше здоровье нам дороже всего!!!

Благодарные жители Пружанского района



На прошедшей неделе Европейский Союз распространил заявление, в котором призвал руководство Беларуси отменить президентский декрет №8.

Президент США Джордж Буш передаст через доверенных лиц чек на сумму в \$3,5 млн для строительства международной школы балета в Донецке. Проект строительства школы уже готов, и работы можно начать сразу после получения денег. Учиться в школе на бесплатной основе смогут талантливые дети-сироты, дети из многодетных семей.

За пять месяцев количество избирателей по 107 Калиновскому округу Минска сократилось на 10 тысяч человек. Обнаружил пропажу лидер БСДП Николай Статкевич, дважды баллотировавшийся по этому округу на выборах в Палату представителей

Распространение в Европе болезней скота привело к резкому росту потребления курятины в России. В условиях прекращения импорта с Запада белорусское мясо становится стратегическим товаром. Весьма скоро последствия российского эмбарго скажутся и на кошельке белорусского покупателя.

29 марта, через 5 лет после скандального увольнения "за проступок, дискредитирующий воинское звание офицера" (появление в общественном месте в нетрезвом состоянии), на пост министра обороны возвратился Леонид Мальцев.

За первые три недели марта рост потребительских цен в Беларуси составил 3,7%. За первые три недели февраля цены выросли на 2,4%, а по итогам месяца - на 3,9%. Больше всего за февраль подорожали жилищно-коммунальные услуги - на 15%. С начала года потребительские цены в Беларуси увеличились на 12,9%.

Предстаўнікі "Маладога фронту" пратэставалі ў Брэсце супраць аб'яднання з Расіяй

Падчас тэатралізаванай акцыі "ДЗЕНЬ ЯДНАННЯ РАСІІ З ДУРНЕМ" у Мінску быў затрыман лідэр "МАЛАДОГА ФРОНТУ" ПАВЕЛ СЕВАРЫНЕЦ

Гомельскі праваабаронца Яўген Мурашка атрымаў палітычнае прыстанішча ў Германіі

На 4 працэнты ўзраслі цэны на белую гарэлку

Палата прадстаўнікоў адмовілася прыняць заяву ў сувязі з разшэннем судовых органаў ЗША аб экстрадыцыі Паўла Барадзіна

БелаПАН

ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ ПУГАЕТ ВЛАСТЬ

Опубликован Декрет Президента РБ №8 "О некоторых мерах по совершенствованию порядка получения и использования иностранной безвозмездной помощи". Декретом, в частности, предусматривается регистрация полученной иностранной безвозмездной помощи в Департаменте по гуманитарной деятельности при Президенте РБ, внесение полученных денежных средств на счета в банках РБ, обязательное таможенное декларирование денежных средств, ввозимых в РБ для использования в качестве безвозмездной иностранной помощи, за исключением ввозимых из государств - участников Таможенного союза, использование иностранной безвозмездной помощи только по целевому назначению.

Таким образом гуманитарная помощь, идущая через общественные организации, становится из-за декрета тяжелой ношей в протянутой руке. И без того униженный и растоптанный жизнью человек становится целиком зависимым от бюрократических машин.

Ряд общественных организаций Пружанского

района обратились с письмами к администрации Президента, в Палату Представителей НС, Конституционный Суд с просьбой об отмене выше упомянутого декрета.

Наш комментарий

Декрет № 8 "О некоторых мерах по совершенствованию порядка получения и использования иностранной безвозмездной помощи" от 12 марта 2001 года издан, как в нем утверждается, в соответствии с частью третьей статьи 101 Конституции Республики Беларусь.

Вместе с тем: Статья 101 в части первой конституирует, что законодательный орган может делегировать Президенту полномочия на издание декретов.

Часть вторая этой статьи гласит, что "Не допускается делегирование полномочий Президенту на издание декретов, предусматривающих ... ограничение конституционных прав и свобод граждан".

Из анализа ряда положений декрета вытекает, что он издан в нарушение части второй статьи 101

Конституции Республики Беларусь.

Декрет № 8 предполагает возможность конфискации имущества и денежных средств у лица, не являющегося собственником этого имущества.

Конфискация - это лишение собственника, не совершавшего никаких противоправных деяний, его собственности. Подобные действия не согласуются с частью 2 статьи 17 Всеобщей декларации прав человека, а также со статьей 13 Конституции Республики Беларусь и с частями 1,2 и 3 статьи 44.

Гражданское общество не предусматривает вмешательства государства в законную деятельность организаций и институтов самого гражданского общества. Граждане вправе самостоятельно определять направления своей общественной деятельности, при условии, что эта деятельность обеспечивает признание и уважение прав и свобод других и удовлетворяет справедливым требованиям морали, общественно-го порядка и общественной безопасности.

Ограничение или умаление этих прав не допустимо по политическим мотивам, по соображениям целесообразности.

Декрет существенно осложняет и ограничивает получение и использование иностранной безвозмездной помощи на такие виды деятельности, как творчество, защита прав человека, просветительство, пропаганда здорового образа жизни, молодежные программы и многие другие.

Подобные действия государства противоречат статье 30 Всеобщей декларации прав человека, части 1 статьи 2 Декларации "О праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы" и статьи 10 указанной Декларации.

Вводимые декретом запреты и ограничения не соответствуют также положениям Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (статьи 2, 4, 15); Международного пакта о гражданских и политических правах (статьи 19, 21, 22).

В целом декрет по-

нуждает граждан к исполнению обязанностей, не предусмотренных Конституцией Республики Беларусь, либо к отказу от своих прав, что является нарушением статьи 58 Конституции.

Условия принудительной ликвидации общественных объединений установлены статьей 29 Закона "Об общественных объединениях". Положения декрета относительно принудительной ликвидации в случае нарушения норм декрета не соответствуют указанной статье Закона.

Меры ответственности за несоблюдение требований данного декрета не соответствуют представлениям о соразмерности и справедливости.

Так, минимальная заработная плата в Республике Беларусь на 23.03.2001 составляет 4,47 USD. Таким образом, размер штрафа, налагаемого на физическое лицо может составить около 900 USD, а на руководителя организации - до 1300 USD (средняя заработная плата в Республике Беларусь не превышает 70 USD).

"ГП"

У Пружанах створана кааліцыя

На мінулым тыдні ў Пружанах створана кааліцыя грамадскіх арганізацый "Выбары 2001"

Мэта кааліцыі - падтрымка ініцыятываў, скіраваных на правядзенне дэмакратычных свабодных выбараў Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь.

Ініцыятыву падпісалі дзесяць грамадскіх арганізацый і партый Пружанскага раёна, прадстаўнікі прафсаюзаў настаўнікаў, прадпрыемстваў.

Каардынатарам кааліцыі абраны Язэп Машкала.

Кааліцыя адкрытая да далучэння новых сяброў і арганізацый.

Кантактны тэлефон: 2-00-40

ПРОДАЕМ



Телефон: 7-21-36

С 8³⁰ до 17³⁰

Св. о. регистрации №05950 от 31.07.2000



Настаўнікі Пружаншчыны ВЫВУЧАЮЦЬ СВАЕ ПРАВЫ

Цэнтр Адукацыі пры Школе Правоў Чалавека (ШПЧ) Гарадзенскага Абласнога Грамадскага Аб'яднання "Ратуша" праводзіць серыю семінараў "Навучаем выць у свабодзе" для трэнераў, настаўнікаў і праваабаронцаў па метадыцы навучання моладзі правам чалавека. Семінары ўжо адбыліся ў Бабруйску, Жодзіне, Глуску, Крычаве. А ў гэтыя выходныя па запрашэнню ПГІРА "Яравіт" падобны семінар прайшоў і ў Пружанах. Сярод запрошаных на мерапрыемства - настаўнікі, гарадскіх і сельскіх школ, прадстаўнікі прафсаюзаў, актывісты грамадскіх арганізацый Пружанскага раёна.

Школа правоў чалавека дзейнічае на працягу амаль двух гадоў. За гэты час яна правяла 3 чатырохмесячныя курсы і летнік па правах чалавека для школьнікаў і мае 62 выпускнікі. На працягу дзеяння ШПЧ вакол яе ўтварыўся 8-асабовы актыві трэнераў з ліку выкладчыкаў універсітэта, маладых юрыстаў, журналістаў і псіхолагаў. Частка трэнераў з'яўляецца выпускнікамі паўгадавой Школы Правоў Чалавека пры Хельсінскім фондзе Правоў Чалавека ў Варшаве. Усе яны прайшлі шэраг метадычных семінараў па інтэрактыўных метадах навучання. Трэнеры ШПЧ маюць свае напярэдадні для правядзення заняткаў па правах чалавека інтэрактыўнымі метадамі і зараз выдаюць свой падручнік, які прапануецца ўвазе ўсіх удзельнікаў адукацыйных семінараў.

Я. Машкала

Разумнік МІРА ЛУКША Вывучае мову

Пра патрэбу і карысць вывучання роднае мовы ў двухмоўным асяроддзі гаварыць цяжка бацькам (і дзядзям), якім здаецца, што дзіцяці будучы глутацца мовы і што тое адмоўна паўплывае на ягонае валоданне дзяржаўнай мовай, яго агульнае развіццё, адаптацыю ў асяроддзі і кар'еру. А ёсць дакладна наадварот. Гэта сцверджана навукова, між іншым амерыканскімі вучонымі, што тыя дзеці, якія вывучаюць таксама родную мову, лепш развіваюцца інтэлектуальна, разумеюць структуру мовы, спраўней вывучаюць наступныя мовы.

У час культурнай уніфікацыі, якая, як каток, згладжае культурную іншасць і размаітасць, варта думаць пра татнак і для гмалых моў". Страта мовы гэта таксама руйнаванне не толькі як перадачы культуры, а і індывідуальнасці яе носьбітаў, іх тоеснасці. Кожная з гмалых моў уносіць штоосьці ў культуру свету, чалавечства, і абавязкам усіх ёсць ратаванне тае экалогіі культуры. Гдзіры і страты ў экалагічнай сістэме руйнуюць усю сістэму. Гэта праблема датычыць не толькі беларускай мовы, але 50 мільянаў людзей у яднаючайся Еўропе (на 345 млн. усіх еўрапейцаў). Узрастае колькасць людзей двухмоўных. Але лагічна, што сучасны чалавек, на-

стаўлены прагматычна, не выхаваны ў асаблівай пашане да гісторыі і традыцыі, можа гнайсці на латвінцу, і карыстаючыся аргументам толькі карыснасці, прыдатнасці ў жыцці ці кар'еры, выбірае толькі такую мову, якая дасць яму козыр у рукі ў свеце канкурэнцыі. і хай будзе такім козырам беларуская мова - вучыся, сыне, прыдасца. Амерыканцы, даследуючы двухмоўных дзяцей, заўважылі адну заканамернасць, пра якую мы ўспомнілі на пачатку. Дзіце, якое нават зусім не ведае дзяржаўную мову, прыходзячы ў клас, за кароткі час дагоніць, а нават перагоніць іншых у веданні тае мовы. Умеласць маўлення ў адной мове робіць больш уражлівым на граматычныя праблемы, на структуру, парадак мовы, разуменне граматыкі і больш вытанчанае разуменне абедзвюх моў. Дзе магчыма парананнаў, моўнай забавы, паслугоўвання адразу абедзвюма мовамі, а пасля і наступнымі. Гэта проста інтэлектуальная гімнастыка, інтэлектуальны і псіхалагічны шанец для дзяцей. Веданне моў развівае ў дзецях крэатыўнасць. Двухмоўныя дзеці - больш творчыя. Умеюць камбінаваць, вышукоўваць моўныя рашэнні. З досведу вынікае, што ў іх вы-

шэйшая інтэлігентнасць, чым у дзяцей якія валодаюць адной мовай. Развіваецца ў іх уяўленне, больш у іх зінтэграваная індывідуальнасць, лепш яны асаджаныя ў культуры, менш паддаюцца націскам розных злавчых груп. У сітуацыі раптоўных змен рэчаіснасці двухмоўныя дзеці маюць больш шанцаў адаптавацца да новай сітуацыі - у іх шырэйшая колькасць варыянтаў, якія даюць магчымасць да-ста-савацца да новых умоў.

Так што бацькі, а асабліва бабулі і дзядулі, якія так пераймаюцца, што гпапугаюцца мовы іх патомкаў і страцяць яны шанцы на выжыццё ў цяжкія часы, павінны час ад часу знаёміцца з вынікамі працы заходніх навукоўцаў. Дарэчы, як думаеце, чаму беларусы яшчэ існуюць? 1 мова іхняя, хоць часам падпольная? Бо ведаючы мовы экспансійных суседзяў лепш чым яны самі. Бо пластычныя магі ў беларусаў дзякуючы той моўнай і сітуацыйнай гімнастыцы. А гэта і ёсць інтэлігентнасць. А што можа значыць тая незразумелая самагубная цяга ў некаторых прадстаўнікоў нацыі падрэзаць галіну, на якой сядзяць яны і іх патомкі? Што яны, пэўна, чыстыя прыклады звычайных дурняў. Калі не моцна хворыя.

18.02.2001 Ніва №7



МІКОЛА КАНАХОВІЧ
Г. ПРУЖАНЫ

Ордэн Чырвонай Зоркі

Тацяна Сяргееўна, сустраўшы мяне на чыгуначным вакзале шчыра падзякавала за торбачку з сялянскімі харчамі, якую я ёй папунта прывёз з Пружаншчыны ў Менск ад яе сваячкі. Жычыны ў знак удзячнасці запрасіла мяне ў госці. Я пагадзіўся. Паколькі да адпраўкі наступнага цягніка заставалася яшчэ даволі часу.

Недзе праз паўгадзіны мы апынуліся ў аднапакаёвай кватэры на пятым паверсе "хрушчоўкі".

Частуючыся смажанай бульбай з грыбамі, ды грэючыся гарбатай мы гаманілі аб жыцці-быцці. Гаспадыня пры гэтым прапанавала паглядзець яе альбом з фотаздымкамі, а таксама адкрыла маленькую прыгожую скрыначку і адтуль дастала ордэн Чырвонай Зоркі, пры гэтым у яе раптам задрожалі рукі і па твары пацяклі слёзы.

Потым Тацяна Сяргееўна трохі супакоілася і стала распавядаць сваю аўтабіяграфію.

Вышла замуж, нарадзіла сына атрымала ў "хрушчоўцы" аднапакаёўку. Але шчасце было нядоўгім. Трагічна загінуў муж. Сына з трох гадоў гадала адна, пакуль яго не забралі ў войска.

У 1982 годзе сына прывезлі ў труне разам з ордэнам.

Здароўя няма, пенсіі ледзь-ледзь хапае на лекі, ды хлеб. Пра смак каўбасы дык ўжо і забылася.

Шмат гаварылі пра загінуўшага сына, разглядаючы сямейны альбом і ордэн.

Але больш заўсё, мяне ўразіла ў размове з гэтай сціплай і проста беларускай жанчынай яе велізарная настальгія і смутак па былому Савецкаму Са-

юзу, па вялікай дзяржаве, аб "братэрстве савецкіх народаў" і г.д.

Сыпаліся праклёны ў адрас імперыялістаў, якія рукамі "душманаў" аднялі ў яе адзінага сына. І што з-за гэтых праклятых душманаў у яе ўжо ніколі не будзе ні нявесткі ні ўнукаў, і што яна так і памрэ ў адзіноце. І зноў выціраючы слёзы хусцінкай цалуе сынаву ўзнагароду, прыгаворваючы, што гэтая Зорка" адзіная яе радасць.

Я як мог супакойваў яе і паспрабаваў пераконваць у тым, што не душманы вінаватыя ў яе трагічным лёсе. Такія як яна і многія дзесяткі тысяч мацёрок, сыны якіх загінулі ў лакальных войнах за 55 апошніх гадоў, ужо пасля другой сусветнай вайны, хаця за гэты час ні хто беларусам не пагражаў. А была вінаватая сістэма ў

якой мы жылі і яе захопніцкая шавіністычная палітыка. Нашая бяда ў тым, што Беларусь вось ужо больш як за дзвесце гадоў фактычна з'яўляецца Расейскай калоніяй і выкарыстоўваецца як танная рабочая сіла і гарматнае мяса, ў яе захопніцкіх войнах.

Вось толькі адзін невялікі прыклад. У былым СССР насельніцтва складала 280 мільёнаў чалавек. Па афіцыйным дадзеным у Афганістане загінула ўсяго дванаццаць тысяч вайскоўцаў, з іх каля тысячы забітых і памёрлых ад ран - беларусаў. Такім чынам атрымліваецца, што на дзесьці мільёнаў беларусаў загінула адна тысяча, а на астатнія 270 мільёнаў насельніцтва СССР толькі адзінаццаць тысяч вайскоўцаў. Вось і атрымліваецца, што беларускіх хлопцаў загінула ў 2,5 разы больш, чым іншых нацыянальнасцяў СССР.

Не паспела скончыцца адна вайна, як расійскі імперыялізм развязаў новую вайну супраць чачэнскага народа. Дзякой Богу, што да гэтага часу дэмакратычныя сілы сваім змаганнем дамагліся незалежнасці Беларусі і такім чынам Беларусь не была ўцягнута ў новую крываўную вайну.

Дык можа няварта ганьбіць і праклінаць таго ж Шушкевіча, Пазьняка і навогул дэмакратычныя плыні. А яшчэ пры іх жыцці таму ж Шушкевічу ды Пазьняку паставіць помнік за тое, што яны ўратавалі жыцці тысячам хлопцам, якія павінны былі б загі-

нуць у гэтай чачэнскай вайне. Дзякуй богу што гэтага не здарылася. І іх маці шчаслівыя тым, што ў іх будучы і нявесткі і ўнукі. Сапраўды якое шчасце жыць у незалежнай краіне!

Але раптам Тацяна Сяргееўна некай паморшчыла лоб, насупіла бровы, твар яе стаў нейкі рашучы і не даўшы мне дагаварыць свой сказ, нейкім раздражальным голасам сказала: "Гэтых бэнэфаўцаў вешаць трэба, бо яны супраць саюзу з Расеяй, яны хочуць каб НАТА да нас прыйшла і амерыканцы хочуць забіць Лукашэнку". Вось так, не менш і не больш. Потым твар Тацяны Сяргееўны трохі павесялеў і яна прадоўжыла, сказаўшы наступнае: "Нам без Расеі ні як нельга, мы браты і павінны жыць разам, бо ў нас нафты няма, ды і абароніць яна нас ад НАТАўцаў". Я зразумеў, што пераканаць субяседніцу немагчыма, бо яе даканалі, ёй памуцілі розум розныя "экстрасэнсы" нахштальт зімоўскіх, казіятак, чаек, новікавых ды шмат іншых падхалупнікаў, якія лісліва служаць расейскаму шавінізму.

Падзякаваўшы за пачастунак, я шчыра развітаўся з гаспадыняй аднапакаёўкі і пакročыў да вакзала, бо ўжо і час прыспеў. А перад вачыма ў мяне стаяла пакрыўджаная лёсам не па гадах састарэлая жанчына-ўдава і маці-сірата з сынавым медалём у руках. За ўвесь тэрмін свайго жыцця яна так і не змагла зразумець, чаму яна страціла сына.

Германскі Ордэн НАШАМУ ЗЕМЛЯКУ

5-красавіка пасол Хорст Вікельман уручыць беларускаму перакладчыку ураджэнцу Пружаншчыны Васілю Семуку Крыж кавалера ордэна "За заслугі перад Федэратыўнай Рэспублікай Германія", якім ён удастоены рашэннем Прэзідэнта Федэратыўнай Рэспублікі Германія Йоханеса Рау.

Васіль Сёмуха на працягу больш чым 40 гадоў перакладае на беларускую мову лепшыя творы нямецкамоўных аўтараў, у прыватнасці, Гётэ, Рыльке, і Томаса Мана.

Узнагароджаннем грамадзяніна Рэспублікі Беларусь высокім ордэнам Прэзідэнт Федэратыўнай Рэспублікі Германія выказаў сваю павагу беларускаму народу і яго культуры, падкрэсліў жаданне мець добрыя адносіны паміж абодвамі народамі.

**АВТО
ДОКТОР**



РЕМОНТ
И ОБСЛУЖИВАНИЕ
ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

Время работы: 9⁰⁰ - 19⁰⁰
Обед: 13⁰⁰ - 15⁰⁰
Выходной - воскресенье

г.Пружаны, ул.Макаренко, 22
тел: 2-32-17

И так каждый год. Не надоело? Вот и мы про то же. Все, хватит. Пора начинать. Прямо сейчас.

1. Сделайте то, что вам давно хотелось

Что именно? Откуда нам знать, это ведь вам хотелось. Что хотелось, то и сделайте.

Но только так, чтобы не глядя ни на что. Как головой в омут. Не взвешивая, как обычно, за и против. Не просчитывая убытки и не предугадывая последствий. Просто возьмите и сделайте. И будь что будет.

2. Уйдите с работы

Правда, только в том случае, если она вам не нравится. Почему обязательно куда-то? Да никуда. Вы сначала уйдите, а уж потом думайте - куда. И хорошо, что никто вам ничего не предлагает. Это называется свобода выбора. А вдруг в то самое время, пока вам еще никто ничего не предложил, вам в голову придет совершенно сногсшибательная идея? Ну, в общем, вы поняли? Так, между прочим, и начинаются легенды.

3. Сделайте ей беби

Наконец-то! Сколько можно тянуть? В конце концов, это ведь гораздо легче и, кстати, приятнее, чем строить дом или сажать дерево (лопату давно брали в руки?). А так, какая-никакая, все-таки память.

4. Позвоните родителям

Конечно, вы их любите. Деньги регулярно посылаете. Это хорошо, кто

Не делайте этого! Не надо. Не надо себя обманывать. Ну зачем самому себе портить настроение, если все эти обещания будут пусты. И правда, сколько можно? Ведь не мальчик уже, а все туда же - "брошу курить, похудею, буду каждый день вставать в шесть утра и бегать, запишусь на курсы английского. И вообще, с этого месяца буду жить совсем по-другому. Все, решено. Прямо с, первого числа. Нет, первое уже прошло. Ну ладно, с тринадцатого. А, черт, но с 23 февраля железно".

Исаак Бабель
"Одесские рассказы"

же им еще поможет, если не вы. Ну а теперь возьмите и позвоните. Просто так, без повода: "Мама, папа, как дела?! Да ничего не случилось, просто так звоню. Как вы там? И у меня все нормально. Нет, в гости пока приехать не смогу. Мама, пап, я вас люблю. Спасибо. Да ни за что, просто за то, что вы есть". Пока есть. Поэтому позвоните прямо сейчас.

5. Купите абонемент в спортклуб

Обязательно в дорогой и сразу на полгода. Нет, лучше на год. И тогда, возможно, вы действительно будете вставать в шесть утра и бегать. Только уже не на ближайшем стадионе, а на беговой дорожке в этом самом клубе. Человеческая жадность - великая движущая сила прогресса.

6. Все бросьте

Ведь хотелось же, со- знайтесь! Хотя раз в жиз-

ни, но хотелось. И не надо стесняться, все мужчины мечтают об этом. Иногда, бывает, закрутит, завертит жизнь - дом, работа, жена, долги, любовница, работа, дом, налоги, любовница, жена... Эх, бросить бы все это и уехать куда глаза глядят. Такие вот мысли появляются. У вас тоже? Ну так и поезжайте. На недельку... Самое главное - делать, не задумываясь. Например, прямо сейчас. Вот так прямо сразу же встать, отправиться на вокзал, купить билет, сесть в поезд и уехать. Куда угодно. Туда, где вы никого не знаете, где вас никто не знает, где от вас никому ничего не надо. Ну хоть помечтать-то можно?

7. Пройдите полное медицинское обследование

Неправда, в нашей жизни есть место подви- гу! И кто сказал, что это

НОВАЯ ЖИЗНЬ

10 СПОСОБОВ НАЧАТЬ ЖИЗНЬ СНАЧАЛА

место не поликлиника? А знаете, чем хорош подвиг? Да нет, кому это сегодня надо... Подвиг хорош тем, что после него жизнь приобретает совершенно иной смысл. И дышится как-то по-новому, и видится, и слышится, и кажется (правда, в данном случае, наоборот, вообще ничего не кажется). Попробуйте.

8. Заведите собаку

Утром вам так хочется спать, что вы часто не слышите будильника? Вы мало бываете на свежем воздухе? Забыли, когда последний раз ходили пешком? Вечерами вам не к кому спешить? Вам все-таки не очень нравится дизайн только что отремонтированной квартиры? Пустяки.

Забудьте на время, что на носу у вас очки а в душе - осень. Герестаньте скандалить за вашим служебным столом и заи-

кайтесь на людях. Представьте себе на мгновение, что вы тигр, вы лев. Вам 25 лет. И если бык небу и к земле были приделаны кольца, вы схватили бы эти кольца и притянули бы небо к земле.

Заведите себе собаку, и все это, а также многие другие проблемы отпадут сами собой.

9. Приобретите пять полезных привычек

Больше не надо - пяти вполне достаточно. Иначе будет трудно держать под контролем сам процесс их приобретения. Итак, сначала определитесь, какие полезные навыки вы хотели бы приобрести, то есть ввести себе в привычку. Ставьте реальные цели и не замешивайтесь сразу на большое - не надо обещать себе каждый день начинать с зарядки, не забывать про именины тещи и всегда приходить на работу вов-

ремя. Вы ведь сами знаете, что это невозможно.

Поэтому выбрать надо что-то не очень сложное, но полезное. Например, спускаться на первый этаж только пешком (это полезно для суставов), выпивать каждое утро стакан простой воды (это полезно для пищеварения), записывать все телефоны только в записную книжку (это полезно для нервов) и так далее. И строго следите за тем, насколько вы следуете вновь приобретенным привычкам, для чего регулярно устраивайте самому себе небольшие разборки. Лучше, если вы будете делать это каждый день, например, когда чистите на ночь зубы. Справитесь с этим - выберите еще пять. Как говорится, совершенству нет предела.

10. Сделайте какую-нибудь глупость.

Любую. Можно, например, купить огромный букет роз и каждой проходящей мимо вас симпатичной девушке дарить по цветку. Только заранее приготовьтесь к тому, что не все вас могут правильно понять. Можно позвонить в дверь какой-нибудь квартиры и убежать. В общем, почувствовать себя тем самым легкомысленным юнцом, у которого вся жизнь впереди. И в этой жизни возможно все, стоит только захотеть. Ведь вы же были им когда-то, помните?

ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ

Овен

Во вторник любимый человек может удивить Вас своим неожиданным поступком, что может привести к размолвке. Однако суббота принесет незабываемую встречу и улучшение в Ваших взаимоотношениях.

Телец

На этой неделе на личную жизнь останется не так много времени. Однако, в пятницу ситуация может измениться, и вечер пройдет потрясающе.

Близнецы

Вероятны осложнения в Ваших отношениях с любимым человеком. Постарайтесь проявить терпение и доброту, и он будет Вам признателен. Суббота - прекрасный день для примирения.

Рак

Бурные выяснения отношений с любимым человеком в начале недели могут смениться в пятницу примирением и откровенным разговором, который позволит устранить непонимание, возникшее между Вами.

Лев

Во вторник проявите себя с лучшей стороны, проявите снисходительность к недостаткам любимого человека. В воскресенье вероятно поездка с любимым человеком, Вас ожидают незабываемые впечатления.

Дева

Эта неделя благоприятно повлияет на Ваши взаимоотношения с любимым. Особенно гармоничными могут оказаться четверг и воскресенье. Учитесь не только слушать, но и слышать и понимать любимого человека, и тогда Вы сможете достичь желаемого.

Весы

Во вторник новое знакомство может Вас воодушевить и позволить почувствовать романтизм окружающего мира.

Хорошее время для создания планов на будущее. В выходные Вы будете исключительно притягательны и просто-таки неотразимы, пользуйтесь моментом, пока Вам улыбается госпожа Фортуна.

Скорпион

Ваши отношения могут претерпеть определенные изменения, как в одну, так и в другую сторону. В среду Вам могут предоставить выбор - или встреча с любимым человеком, или работа, как пожелаете. В пятницу, если Вы настаиваете на своем, Вас поймут и простят.

Стрелец

Эта неделя будет счастливой для Вас. Интересное знакомство, романтическое свидание, Ваша притягательность и эрудиция произведут нужное впечатление, и Вы окажетесь у своей заветной цели, постарайтесь выстрелить без промаха.

Козерог

Здесь Вас могут подстерегать противоречия. Эмоции могут клокотать в Вашей душе, постарайтесь в среду не выплескивать их на любимого человека, зачем усложнять свою жизнь? Подождите до пятницы, страсти улягутся, и Вы все спокойно решите.

Водолей

Отношения с любимым человеком могут в среду осложниться, нежелательно крушить все под горячую руку и принимать кардинальные решения. Есть шанс встретить нового для Вас человека, быть может, даже влюбиться.

Рыбы

Неделя достаточно гармоничная. Понедельник принесет душевный покой и спокойствие. Так приятно внимание любимого человека. В четверг возможны разногласия во взглядах на жизнь, проявите выдержку и умеренную твердость. В выходные отношения будут гармоничными и волнующими.

КРЫША ПОЕХАЛА!

Зять с тещей вскапывают огород. Теща работает в каске. У зятя спрашивают:

- Почему у тебя теща в каске?

- А что я, каждый раз, когда захочу отряхнуть лопату, к забору должен бегать?

Надпись на надгробии (эпитафия):

Вы смеялись! Вы были злы!

Я страдал от обиды всхлипывая!

Убедитесь теперь, КОЗЛЫ,

Что больничный мой был не липовый!!!!

Звонок в дверь. Муж открывает.

- Я душитель женщин из Бостона, - говорит стоящий на пороге человек в маске.

Муж поворачивается и кричит жене:

- Дорогая, это к тебе!

Жена мужу:

- Да ты же ненавидишь всех моих родственников!

- Ничего подобного, я их очень даже люблю. Вот подтверждение - я люблю ТВОЮ свекровь намного сильнее, чем СВОЮ тещу.

Штирлиц, на чемодане русской радистки обнаружены отпечатки ваших пальцев! Что вы на это скажете?

- Мюллер, не будьте буйкой! Грязные руки - это не преступление!

Идут Абрам(А) и Сара(С) на свадьбу:

С: Абрам, ты сколько положишь в конверт?

А: Подожди, а что, конверт сам по себе уже ничего не стоит?

Дом. На кресле сидит мужчина. Вдруг дверь распахнулась, он смотрит, а



там его собака.

(м)- Ты что пьяная?

(с)- Нет!

(м)- А ну погавкай!

(с)- Гав-гав-гав...

(м)- А ну полай!

(с)- Лай-лай-лай...

ОЧЕПЯТКА:

Девушка не воробей - залетит не прокормишь.

Встречаются два новых русских, один говорит:

- Вован! У меня сын родился!

- Класс! А как назвал?

- Доллар.

- Зачем?

- Чтоб быстрее рос!

Доисторическая эра. Отец смотрит в дневник своего сына и говорит:

- Я, конечно, могу понять то, что у тебя плохие оценки по географии, математике, языку, но вот по истории, которой всего-то 2 страницы...

У миллионера берут интервью:

- В чем секрет вашего успеха?

- Терпение, мой друг, терпение.

- Но я могу назвать тысячу вещей, где не поможет никакое терпение!

- Например?

- Носить воду в решете...

- Вы не правы, просто надо взять решето и подождать зимы.

- Папа! А зачем ты женился на маме?

Муж поворачивается к жене и говорит:

- Вот видишь, даже ребенок удивляется!

Двое спешат на электричку.

- Сколько осталось до отхода поезда?

- Десять минут...

- А по моим часам - пять!

Приходит мужик в хозяйственный магазин:

- Дайте мне мыло и веревку.

- Вы что, повеситься хотите?

- (саркастически) Нет, я помоюсь - и в скалолазы!!!

Встречаются два автомобилиста в парке:

- Как хорошо прогуляться на свежем воздухе!

- Да, ладно врать, за что права отняли?

АФОРИЗМ:

Восточные женщины хороши до безобразия! А так же во время безобразия и после безобразия!!

На медкомиссии в военкомате врач спрашивает призывника:

- Фамилия?

- Ослов.

- Инициалы?

- И-А, И-А

АБ'ЯВЫ

АВТОСАЛОН:

Продам

Фольксваген - джета - 90 г.в. 1,3 Б белого цвета, дутые бампера, диски, стерео, отл. состояние 2250 у.е. Тел. 2-33-86.

Ауди - 100 на запчасти 84 г.в., Москвич - 2140 отл. состоянии. Тел. 31-3-56.

Мазда - 626, 2, 0Б, 86 г. в. или обмену на более дешёвое авто + доплата. Тел. 2-02-82

Форд - Эскорт 91 г.в., бензин 1,4V цвет салатовый, 5 дверный отличное состояние 2200у.е. Тел. 48-2-27.

Мицубиси Галант 1989 г.в., бензин, электропакет, центр. замок, эл.люк, диски, велюровый салон, цвет белый, в хорошем состоянии. 1800 у.е. Тел. 2-04-16.

AUDI - 100 81г.в. 650 у.а., 31Д-100 у.а. Тэл. 79-1-76

Ауди 100, 89 г.в. 2,0 новая панель, идеальное состояние, БМВ 316, 89 г.в. г/у, диски серый металл, Мазда 323, 94 г.в. хатчбек. Тел. 2-47-40 Вадим.

Мотоцикл "ЯВА", 350-638, 86 г.в. Тел. 2-29-09, 5-82-46, вечером.

ВАЗ 2101, пробег 89 тыс. км в хорошем состоянии. Обращаться по адресу: ул. Красноармейская 51

НИСАН - САННИ, 1,7 Д, 86 г.в. Тел. 63-3-59

AUDI - 80, 83г. Тел. 7-24-06.

W-JETTA- 1986 г.-1,6 Д, 1 месяц в РБ - красный. Люк, фаркоп. 1700 у.е. Тел. 6-34-34.

Москвич- 2140 на запчасти, двигатель, задний мост, коробка передач. Все в хорошем состоянии. Тел. 59-1-90

W-Jetta II, 1987 г.в., 1,6Д, 1500 у.а. Тэл. 2-07-59

AUDI - 100 81г.в. 650у.а., 31Д - 100 у.а. Тэл. 79-1-76.

НЕДВИЖИМОСТЬ:

2-х комнатную квартиру 4 этаж в г/п Засимовичи 2500 у.е. Тел. 63-3-04.

Дом шлакобетонный в Пружанах Мира 28. Тел. 7-25-26

Участок в "Царском селе" с хоз. Постройками 1800 у.е. Тел. 2-00-73, 2-46-92. в Б.Яковичах № 76. Тел. 2-52-76.

Дача в Залесье. Тел. 6-34-34

Квартира 1 -комнатная без удобств. Тел. 2-04-31

Сарай под гараж в районе СШ №2. Тел. 2-33-27.

1-комнатную квартиру по ул. Октябрьская, 54,2-й этаж 5-ти этажного панельного дома, 33/17/6, окна - во двор, балкон, 3800 у.е. Тел. 2-34-86

2-х комнатная квартира, гараж дорого Тел. 7-10-04.

Гараж по у. Кобринская. Тел. 2-34-73, после 18.00

2 - х комнатная квартира, гараж дорого. Тел. 7-10-04

Дом в деревне с хозпостройками. Тел. 2-24-91.

3 -х комнатную квартиру, недорого. Тел. 2-43-96.

ПРОДАМ:

Прицеп к мата блоку, косилку. Тел. 69-2-38

Халадилыч Атлант КШД-252, в упаковке Тел. 63-2-93

Магнитофон - приставку "Радиотехника - 7301С", в хорошем состоянии, недорого. Тел. 48-1-24

Б/пилу "Партнёр". Тел. 31-3-56.

Т/в. LG, в/м LG новый гарантия 2 года и 1 год, телефонный аппарат США. Тел. 7-10-04

Вид-фон "Sharp" б/у, эл. плита "Ariston" белая, пульт (универс) TV, SAT, CD, Video. Тюнер аналоговый б/у. Тел. 2-47-40 (Вадим)

Телевизор цветной б/у - 35" у.е., телефонный аппарат США б/у 10 у.е. Тел. 7-10-04

Авто магнитола Гродно. Тел. 2-34-73, после 1800 Телевизор "Горизонт" 51ТЦ431 И, новую 8-ми битную игровую приставку, стиральную машину-автомат б/у. Тел. 7-14-17

Выборный баян "Рубин 5", цена договорная. Тел. 2-30-93 после 18.00

Кобылу 3 года, 350 у.е. Тел. 61-4-01

Запчасти на Форд- Эскорт, 89 г.в. Тэл. 2-06-71.

Стиральную машину-автомат, пылесос, всё б/у Тел. 7-18-05.

Запчасти на Форд-Эскорт, 89 г.в. Тел. 63-2-93, после 18.00

Кирпич красный, перемычки: Б-22; Б-25; БУ-22; БУ-24. Блоки: ФБС-24-4-6 -5 шт; ФБС-24-5-6, б/у-5 шт. Тэл. 2-05-47.

КУПЛЮ:

Шины грузовые, тракторные. Запчасти к МТЗ. Тел. 7-21-36 с 8.30 до 17.30

Дерево обрабатывающий станок 220В. Тел. 42-3-15

Сниму: Гараж. Тел. 2-02-47.

Пружанский ЦТР реализует:

ЛЕС КРУГЛЯК, ДОСКУ 25, 32,

40, 50 мм; ЗАДВИЖКИ ЧУГУННЫЕ D 100

1 тел. 2-40-5-20, 5-4-05

* продам
* куплю
* мяняю
* паслугі
* рознае (патрэбае абвясці)

Запоўніце купон разборліва і вышліце на адрас рэдакцыі: 225140, г.Пружаны, Завадская, 16, або перадайте у кіёсі "Саюздруку"

Звесткі не для друку

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Хатні адрас і тэлефон

Магазін «Аўтазапчасти»

За наявы і безнаявы розлік 3 МАГАЗІНА І ПАД ЗАКАЗ Аўтазапчасти

до расійскіх легковых і грузавых аўтамабіляў

МАСЛА, ТАСОЛ МУВІЛЬ

РАСТВОРАЛЬНИК СТУЖКА КЛЕЮЧАЯ

ЁСЦЬ У ПРОДАЖЫ:

НАЖДАЧНАЯ папера АНТЫКАРАЗІЙНАЕ пакрыццё

ШПАКЛЁўКА, ГРУНТОўКА ТАРМАЗНАЯ ВАДКАСЦЬ

ЗМАЗКІ (метал, графітная, шрус)

г.Пружаны, вул. Кастрычніцкая 104. Тэл. 2-32-70.

Голас Пружаны

Рэг. №1323 ад 16.07.1999 г.

Заснавальнік і рэдактар Язэп Машкала

Адрас рэдакцыі: 225140, г.Пружаны, вул.Завадская, 16

Телефон: (01632) 2-00-40

E-mail: golasp@irex.minsk.by

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць асабістую адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў, іх меркаванні могуць не супадаць з поглядамі рэдакцыі.

Рэдакцыя не вядзе перапіску з чытачамі і пакідае за сабою права рукапісы не рэцэнзаваць і не вяртаць.

Газета друкуецца на беларускай і рускай мовах.

Падпісана да друку 4 красавіка 2001 года.

Час падпісання 18:00

Надрукавана ў ГАУПП "Слоніўская друкарня", г.Слоніў, вул. Хлюпіна, 16.

Наклад 1000 экз. Заказ № 1449